Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2764unse_5

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY MAR 6 1980

Año XXVII — ABRIL 1.o DE 1946 — PORTE PAGO — N.o 647

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Miguelete. — Via Cardona.

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

¿Remiendos o Cambios? — Una gestión de la última Conferencia. — Involuntaria omisión. — "¿Soy yo egoista o soy consagrado?". — Liceo "Daniel Armand Ugon". — Visita a los diseminados. — Cuando el diablo esconde la cola. — Actividades de la Confederación de Iglesias Evangélicas. — Variedades. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

¿Remiendos, o Cambios?

"Nadie echa remiendo de paño nuevo en vestido viejo; porque tal remiendo tira del vestido, y se hace una rotura peor". Mateo 9: 16 — Lc. 5:36).

Jesús fué acusado repetidas veces de romper con las costumbres y tradiciones de su tiempo y, en particular, de las de su pueblo. "¿Por qué no andas conforme a la tradición?", era pregunta harto frecuente.

Viendo a los discípulos comer, sin purificarse (ceremonia de lavarse las manos), los fariseos le preguntan a Jesús: "¿Por qué tus discípulos no andan conforme a la tradición de los ancianos, sino que comen pan con manos comunes". (Mc. 7:2-5). Cuando le ven comiendo con los publicanos y pecadores, preguntan indignados a sus discípulos: "¿Qué es esto, que él come y bebe con los publicamos y pecadores?" (Mc. 2: 16-17). Y pasando Jesús un día por los sembrados, los discípulos arrancan espigas para comer, y los fariseos increpan a Jesús: "¿Por qué hacen en sábado lo que no es lícito?" (Mc. 2:24). También los discípulos del profeta Juan el Bautista, pregunta a Jesús "por qué tus discípulos no ayunan", ya que estaba prescripto por la ley. Podríamos continuar con estas preguntas y acusaciones dirigidas a Jesús por su falta de cumplimiento de las costumbres, ritos, ceremonias y leyes de su pueblo, y por sus innovaciones personales. Es que en tiempos de Jesús el anhelo de cosas nuevas se había adormecido. Ya no se esperaba nada nuevo debajo del sol. Todo seguía su camino marcado. Todo se desenvolvía siguiendo un ciclo establecido. La conducta estaba marcada, hasta los detalles, en la ley. Todo se había estereotipado y vuelto rígido. Había disciplina y fuerte censura. El espíritu había perdido su libertad.

Con Jesús un nuevo Espíritu. — Los profetas hebreos habían prometido "nuevos cielos y nueva tierra"; habían hablado de que las gentes entonarían "canción nueva" y confiaban de que Dios daría "corazones nuevos" a los hombres; llenos de confianza habían anunciado que la "justicia saldría como resplandor y que la salud se encendería como antorcha" (Salmo 40:3; Is. 62; Ez. 18:31). Mas, en tiempos de Jesús, el espíritu profético se había adormecido y reinaban el ceremonialismo aparatoso y la ley fría. Pero un día, en una sinagoga de un pueblito de la Galilea, se proclamó Jesús el cumplidor de los sueños proféticos. Abrió delante del público allí reunido, el libro de Isaías y leyó: "El Espíritu del Señor es sobre mí, porque me ungió para anunciar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado a proclamar libertad a los cautivos, y a los ciegos, recobro de la vista; a poner en libertad a los oprimidos, a proclamar el año propicio del Señor". Y mientras los oyentes tenían su mirada fija en él, les dijo: "Hoy se ha cumplido esta escritura en vuestros oídos" (Lc. 4:16-20).

He aquí la explicación de porque Jesús rompía los estrechos moldes de la religiosidad de su pueblo. Era el cumplidor de las profecías hebraicas. Encarnaba el mensaje de redención tantas veces esperado y traía un nuevo camino, un nuevo espíritu y una nueva vida. No era un remiendo de paño nuevo para un vestido viejo. Lo que traía Jesús ¿podía acaso ser un remiendo del viejo judaísmo de los escribas y fariseos, o aún de lo más vital de lo predicado por Juan el Bautista? Se equivocaron los fariseos y escribas, dirigentes religiosos judíos, si creían que Jesús traía meramente algún remiendo para su legalismo y sus tradiciones, y se equivocan todos quienes creen que el Evangelio de Jesús es mero apéndice o parche del judaísmo. El espíritu de Cristo era nuevo y de ninguna manera podía aceptarse como remiendo de cosa vieja.

Con Jesús una Nueva Vida. — Jesús no habló de meras reformas para la vida del hombre, ni de remiendos de paño nuevo, sino que insistió en un cambio fundamental; habló de la necesidad de nacer de nuevo, de negarse a sí mismo, de tomar la cruz y seguirle. El era el camino, la verdad y la vida y quería llevar a los hombres por sendas nuevas.

No traía Jesús remiendos para el judaísmo, pero tampoco los traía para la vida personal. Traía vida nueva, renovada, naeida del Espíritu.

"Yo también soy cristiano"; "yo tambéin soy católico"; "yo también soy protestante"; dicen por aquí y por allá, pero desgraeiadamente sólo pueden mostrar algunos parches de cristianismo. Creen que basta colocar algún trozo de paño nuevo del Evangelio a su maltrecha vida y que existe ya el derecho de llamarse con el nombre de Cristo y proclamarse cristianos. Mas es necesario entender y entender bien, que nadie tiene derecho a llamarse cristiano de verdad, sin antes haber experimentado una renovación completa de la vida por medio de Cristo; sin haber gustado de una experiencia personal de salvación, que significa reconciliación con Dios, liberación del pecado y de haber iniciado una nueva vida inspirada por la voluntad divina. No tenemos que olvidar que el nuevo paño del cristianismo, no es para ser usado como remiendo, sino para dar vestiduras nuevas a los hijos de Dios.

El Apóstol Pablo experimentó en su vida este cambio fundamental y lo expresó así: "Ya no vivo yo, mas Cristo vive en mí", y en otra oportunidad: "Si alguno está en Cristo nueva criatura es: las eosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas" (Gál. 2:20; II Cor. 5:17).

Y claro está, que como consecuencia de esta nueva vida en el corazón del hombre, deba romperse con muchas leyes, tradiciones y costumbres que el mundo acepta y por las cuales se rige. Y aquí está la gran lucha del cristiano frente a una sociedad que no comparte su nueva orientación de vida, raíz de tantas persecuciones sufridas. Mas el creyente, el que con Jesús halló nueva vida, debe tan sólo fidelidad a Dios según los dictados de su conciencia. ¿Qué trajo pues, Jesús para tu vida y la mía? ¿remiendos? ¡No! Un cambio radical. Una nueva personalidad integrada, reconstruída, por el poder del Espíritu de Dios manifiesto en El.

Con Jasús una Nueva Sociedad. — El mundo que nos rodea está lleno de parches de cristianismo malamente aplicados. Se ha creído que con algunos remiendos en la vida social, política o económiea de los pue-

blos, con el Evangelio de Cristo, ya se podía hablar de sociedad o nación cristiana. Mas estas sociedades o pueblos llamados cristianos desde siglos, terminan de experimentar una grave derrota moral y espiritual, en la trágica guerra que sacudió a la humanidad por casi seis años. La sociedad con parches de cristianismo dará siempre espectáculos tristes. Pero lo que falla no es Cristo, sino la aplicación de su Evangelio. Jesús no trajo remiendos para la humanidad, sino que trajo vida nueva, un reino nuevo. No nos debemos dejar engañar con todos los cambios superficiales que se efectúan en la vida moral de nuestros pueblos en nombre del cristianismo. Y todo quien tiene conciencia de la profundidad de la nueva vida que Dios nos depara en Cristo, debe trabajar con ahinco, heroísmo y fe, para que el cambio en la vida humana y sus relaciones, se efectúe de raíz. Nadie que profese conscientemente el discipulado de Cristo, debe dejarse adormecer por las manifestaciones esporádicas de cristianismo en la sociedad. Jesús no trajo remiendos de paño nuevo para vestido viejo, sino vestiduras nuevas para hombres y pueblos. Y no habrá sociedades nuevas, sin hombres y mujeres que hayan sentido un mundo espiritual nuevo en la intimidad de sus corazones, y que les permite ver en Dios un Padre Celestial, y en cada hombre, no importa que color de piel, posición social o cultura, un hermano de la misma hechura, a quien amar y servir.

Si el Evangelio de Cristo ha hecho progresos tan lentos en la vida de los hombres, es porque se le ha tomado como paño para remiendo, cuando era en realidad vestido nuevo para cambio. ¡Cuántos de nosotros habremos procurado remendar nuestra vieja vida con algún trozo de cristianismo! ¡Cuántos hemos tratado de mostrar la calidad de nuestra vida, dando tan sólo una pequeña señal de la obra del Evangelio de Cristo en nuestros corazones! Y ¡cuántos pueblos se jactan de su cristianismo, porque pueden señalar algún remiendo de dicho paño!

Lo que pide Cristo no es un rincón del corazón humano para morar, sino que lo pide todo, ampliamente. No pide Cristo mostrar el poder de su Evangelio por algún detalle en la vida de los pueblos, sino que busca instaurar su reinado en todos los aspectos de la vida humana. Lo que necesitamos pues, es quitarnos la idea de un remiendo de vida, y procurarnos un verdadero cambio. Dios envío a su Hijo, Cristo Jesús, precisamente con ese propósito: de que el hombre, la humanidad toda, hallase nueva vida por medio de El. Con Cristo un nuevo espíritu, el anunciado por los profetas; con Cristo una nueva vida, abundante, gozosa y eterna; con Cristo una nueva sociedad, de paz, justicia y hermandad verdaderos. Empero para todo esto hay un solo camino, un paso impostergable e imprescindible que dar: abrir con fe el corazón para que el Espíritu de Cristo, el Espíritu de Dios, penetre plenamente en el corazón nuestro y lo haga todo nuevo; para que él sea el Rey y Señor de la vida; para que todo lo dirija según la voluntad divina. Con Cristo nada de remiendos, pero sí cambios! ¡Hagamos el intento y veremos los resultados!

Wilfrido Artus.

———ooo———

Una gestión de la última Conferencia

Una resolución de la Conferencia del Distrito celebrada recientemente en C. Miguelete, ya ha sido en parte cumplida, y lo fué porque la misma Conferencia recalcó su urgencia. Es la que consta en el acto N.º 51 que los lectores pueden hallar en el número anterior de MENSAJERO VALDENSE, por la que se encomienda a la Mesa hacer las gestiones pertinentes para hacer llegar a los que tendrán a su cargo la concertación del tratado de paz con Italia, el deseo unánime de los valdenses del Río de la Plata de que se conceda a los evangélicos de aquel país "completa igualdad y libertad religiosa" y a los Valdenses de los Valles del distrito de Pinerolo, además del uso del italiano, el uso oficial del idioma francés.

Fué cumpliendo esa resolución que el presidente y uno de los secretarios de la Conferencia, el pastor W. Artus, eficazmente acompañados por el Sr. Emilio Armand Ugon, pudieron entrevistarse el 14 del pasado mes de marzo con el señor Ministro de Relaciones Exteriores, al que hicieron entrega de un memorándum conteniendo los puntos solicitados y algunas consideraciones históricas y aclaraciones. El señor Ministro atendió con toda deferencia a la delegación, interesándose por la Iglesia y las colonias Valdenses del Uruguay, y prometiendo tener muy en cuenta nuestro pedido, para trasmitirlo en nombre del gobierno uruguayo a las Naciones Unidas.

¡Quiera Dios que — sea gracias a esta intervención, sea por cualquier otro medio que El mismo disponga como más conveniente — nuestros hermanos de los Valles y de toda Italia puedan gozar de plena libertad e igualdad religiosa y civil, de las que tan poco han gozado en la ya larga historia de nuestro pueblo!

———ooo———

Involuntaria Omisión

En el último número de MENSAJERO VALDENSE ocurrió una lamentable, cuanta involuntaria omisión de parte de esta Dirección: al hacer referencia a nuestras Asambleas Anuales, dado que hacía más tiempo que se había realizado la primera de ellas, la de la Federación Femenina Valdense, ésta fué totalmente omitida en la crónica que llevaba por título "Nuestras tres Asambleas". Sabemos que las señoras y señoritas socias de las distintas Ligas y las integrantes de la Comisión Directiva de la Federación comprenderán y explicarán la posibilidad de este olvido, y sabrán disculparnos en mérito a la interesante crónica que en el mismo número aparece acerca de dicha Asamblea.

La Dirección.

———ooo———

"¿Soy yo egoísta o soy consagrado?"

Leyendo a Stanley Jones nos hemos detenido a pensar sobre estas preguntas: "En lo más hondo de mi ser, ¿quién tiene la última palabra? ¿Soy yo o Cristo? Para los que hemos tenido el privilegio de haber sido educados en un ambiente cristiano la respuesta deberá ser categórica, Cristo; no obstante haber mediado esa circunstancia favorable no pasa día sin que tengamos que reprocharnos el haber querido mandar demasiado en nuestra vida... También causa asombro y no menos dolor al comprobar las múltiples inconsecuencias que se cometen en abierta contradicción a nuestros principios cristianos! Se nos podrá objetar al respecto que somos humanos y hasta podríamos intentar justificar nuestros yerros haciendo comparaciones más o menos hábiles a fin de menguarlos al estilo farisaico; razón más para evitar la repetición de estas "pequeñas" faltas, desde que poco favor nos haríamos denotando poseer voluntad tan precaria. Para poner mayor claridad en este asunto que nos hemos propuesto tratar con toda franqueza, vamos a referirnos a la causa capital, originaria de la mayor parte de nuestras numerosas transgresiones hacia la voluntad divina: la excesiva preocupación del yo individual, el cuidado exagerado por nuestra envoltura humana, el afán inmoderado por las riquezas materiales y hasta las comodidades de que nos rodeamos conspiran contra nuestra generosidad a la vez que impiden pensar seriamente cual es nuestra misión en este mundo y también hacia donde iremos. No hay detalle por ínfimo que sea que no merezca nuestro cuidado y sobre todo verificar el más riguroso ajuste entre nuestras palabras y los hechos. A propósito vamos a citar algo que nos afectó profundamente, a pesar de su aparente insignificancia: en un culto en donde nos asociamos sinceramente a la oración y donde también muy sinceramente unimos nuestra voz al canto que decía de nuestros vehementes deseos de andar con Cristo, vivir con Cristo, serle testigos fieles y morir con El, los hechos no correspondieron a lo expresado, desde que las pruebas de nuestra "generosidad" se redujeron a unas cuantas monedas para la colecta levantada a favor de nuestra obra cristiana! Ejemplos de inconsecuencias tales son el saldo doloroso de nuestro egoísmo. Este interés personal persiste a través de los tiempos; el Maestro lo condena severamente cuando dice: "por que donde está vuestro tesoro allí también estará

vuestro corazón". Las ansiadas riquezas son espinas que producen los mayores dolores espirituales y sin embargo las retenemos con ávida avaricia. A poco que nos encaminemos íntimamente no tardaremos en comprobar nuestra pobreza espiritual; empero en nuestro corazón impera el egoísmo como amo y señor. No tenemos escrúpulos en condenar la actitud del "joven rico" y sabemos perfectamente que no podemos servir a dos señores o sea a "Dios y las riquezas"; sin embargo al igual que el príncipe preferimos sufrir tristeza en el alma en tanto el corazón tiene la última palabra. No somos inocentes, pues no ignoramos que "nada hemos traído a este mundo y sin duda nada podremos sacar". Entonces, ¿qué esperamos para sacudir el yugo del egoísmo que nos tiene sujetos, aferrados a los bienes materiales en vez de abrazarnos con mayor fuerza a la causa de Cristo? ¿No hemos aceptado ajustar nuestra conducta espiritual a la nueva legislación del Evangelio predicado por el Salvador de toda la humanidad? En I Timoteo 6; 10 leemos "que el amor al dinero es la raíz de todos los males: el cual codiciando algunos se descaminaran de la fe y fueron traspasados de muchos dolores". Cuando el mismo Apóstol en Filipenses 2; 4 exhorta así: "no mirando cada uno lo suyo propio, sino cada cual también a lo de los demás" no hace otra cosa que afirmar "el sentir que hubo también en Cristo Jesús", el mismo que un día dijo a sus discípulos para su cumplimiento individual: "Y cualquiera que te pidiere, da".

Seguir por el camino del egoísmo, afirma el autor de VIDA VICTORIOSA no es cumplir "el interés por Cristo", sino realizar el interés personal. Dios en su misericordia y amor ha hecho el generoso ofrecimiento de "una vida eterna" a cada ser humano y todos sabemos que la presente es terrenal y pasajera. También afirma el autor de la hermosa página que lleva el título que utilizamos en este trabajo, que pueden existir distintas manifestaciones egoístas y que si éstas llegan a ejercer su dominio, acabarán "por perder la propia vida"; hecha esta advertencia terrible, habla a su Salvador así: "¡Oh Señor! bien sé que cuando yo tomo el timón en mis manos mi vida se va contra las rocas. No soy yo quien sepa dirigir mi barco. Toma Tú el timón y dirígeme. Amén".

Laguna de los Patos, marzo 20 de 1946.

Carlos Klett.

———ooo———

Liceo "Daniel Armand-Ugon"

Hemos recibido con una atenta dedicatoria, un ejemplar impreso de la "Memoria 1945 del Liceo "Daniel Armand-Ugon", de C. Valdense, que con tanto cariño como acierto dirige el profesor Daniel David Tron. Consta dicha Memoria de un informe que la dirección del Liceo debe remitir al Director General de Enseñanza Secundaria, impreso en un atrayente folleto de unas 16 páginas profusamente ilustradas con fotografías del frente e interiores del edificio, de algunos visitantes distinguidos y de diversas actividades de los alumnos.

Es digna de todo elogio la difusión de este folleto que bien cumple la misión de un prospecto, pues de esta manera se da a conocer a los futuros estudiantes y padres valdenses y otros de esas zonas "nuestro" centro de enseñanza secundaria. Porque generalmente sucede aquí lo que también en muchos otros terrenos: conocemos mucho mejor, y nos sentimos atraídos por lo extraño, dejando pasar inadvertido lo nuestro, a la espera de que venga alguien de afuera a hacérnoslo conocer y apreciar.

Auguramos por ello al folleto que comentamos, una amplia difusión y su lectura por los padres valdenses; y al Liceo, en el nuevo año de actividad que acaba de iniciar, un siempre creciente progreso para la elevación cultural de nuestra juventud.

———ooo———

Visita a los diseminados

Nos es grato anunciar a las familias valdenses diseminadas del Norte de la R. Argentina que el Sr. Mario Bertinat iniciará en el corriente mes de abril una gira de visita a aquella región, dedicando a ello los meses de abril a agosto inclusive. Deseando al enviado de la Comisión Ejecutiva y de la Federación Juvenil Valdense una exitosa gira para la gloria de Dios, recomendamos al mismo tiempo a los visitados aprovechar en la mejor forma posible de esta visita.

———ooo———

Cuando el diablo esconde la cola

En la inmortal obra de Goethe, el diablo se presenta sin cola ante Fausto. Cuando éste expresa su extrañeza de la poda que el Tentador ha efectuado en su propia persona, el Malo le reprocha su ingenuidad. "¿Acaso creías", le dice, "que no sé aprovechar las amenidades y los progresos de la civilización?" Sugiere con esto el autor de Fausto que lo que nuestra civilización le ha enseñado al Tentador es el arte del disimulo.

Milton en su obra maestra representa a Satanás tomando la forma de un sapo para tentar a Eva. Pero se equivocó el autor del "Paraíso perdido". La tentación nunca se presenta con aspecto repugnante. El diablo no tiene cuernos ni cola; si los tuviera sabríamos quien era y huiríamos de él. Es demasiado sagaz el tentador para revelarse tan abiertamente. El mal se oculta tras un manto de rosas blancas y el pecado se cubre con el vistoso plumaje de algún pájaro cantor. El áspid que mordió de muerte a Cleopatra venía oculto en un cesto de higos. En su primer viaje a Nueva York hace unos años, el Zeppelín traía entre el pasaje a una señora a quien habían obsequiado con un ramo de flores antes de embarcarse en Europa. Los inspectores sanitarios del puerto de Nueva York descubrieron 27 pestes vegetales en aquel ramo de flores, de las cuales 4 eran completamente desconocidas en los Estados Unidos.

Hay una vieja leyenda griega de un joven a quien le fueron confiados importantes despachos. Se le advirtió que no debía dejarse distraer o detener por nada que encontrara en el camino. Pero mientras apuraba el paso para atravesar unas montañas, una hermosa joven se le apareció enviándole por el aire un seductor beso y con gesto lleno de gracia invitóle a que la siguiera. Olvidando momentáneamente su importante misión, el joven se lanzó inmediatamente a la caza. Largo tiempo duró la persecución y grandes esfuerzos tuvo que hacer para alcanzar a la bella joven. Ella le obligó a correr entre piedras cortantes y espinos crueles que hicieron trizas su ropa. Al caer la noche pudo alcanzarla y cuando echó mano el jadeante joven del sedoso velo que la cubría al instante la seductora joven se transformó en bruja de aspecto repugnante.

La estrategia suprema del mal ha sido siempre la de difrazarse en formas atractivas y encantadoras. Dice Pablo de Tarso en una de sus epístolas: "Aún el mismo Satanás se transfigura en ángel de luz".

El alcohol no dice: Bebedme y quizás hallaréis la miseria y la esclavitud. Al contrario dice: Seréis más hombre. No nos hace ver el producto acabado del alcoholismo, el sistema nervioso arruinado, la mano temblorosa, los ojos enrojecidos, el relajamiento moral del beodo. Esconde la cola el diablo del alcohol. Disimula todo el mal que produce con el tañido del cristal que se levanta en alegre brindis, lo acompaña con cánticos alegres, con arrebatos de risa y convierte el acto de beber en prueba de hospitalidad, amistad y compañerismo.

En el sensualismo no se nos muestra la sangre contaminada, la boca entreabierta del idiota, el niño que nace ciego por culpa de la lujuria. Oculta todo eso y hace crecer al joven que no necesita poner freno a sus pasiones y que al dar rienda suelta a sus instintos será más hombre. El joven así engañado exclama en medio de su vida desordenadá: ¡Esta es la vida! sin darse cuenta de que en realidad ésa es la muerte.

Lo mismo sucede con el sistema de la guerra, una de las más feas actividades del hombre. Se la disimula adornándola con vistosos uniformes, la glorifican con banderas y pendones, la acompañan con los acordes de marchas marciales y la hacen vibrar con el estrépito del paso rítmico de millares de hombres en marcha. La cubren con el manto del patriotismo y la disfrazan como sacrificio noble que se realiza para fines espiri-

tuales, cuando en realidad lo que primero perece en una guerra son precisamente los valores espirituales.

En cierta ocasión Jesús puso en guardia a sus discípulos contra los fariseos porque eran, decía el Maestro, "lobos robadores vestidos con pieles de oveja". !Cuántas palabras llenas de crueldad han desfilado últimamente con piel de corderito por el vocabulario de un mundo habituado al disimulo!

Tiranos sangrientos son llamados evasivamente "dictadores", "hombres fuertes". El apresamiento y la tortura se llaman "custodia preventiva". La invasión es una "ocupación preventiva". La matanza en masa de anteriores amigos y colegas se denomina una "purga". El comité de no-intervención en España existía aparentemente sólo para facilitar la intervención de unos y dificultar la de otros. Se quiere implantar un "nuevo orden" en Europa, que no es más que un atavismo que quiere volvernos a la vieja barbarie de la cual creíamos habernos emancipado.

Los defensores de ciertos intereses creados echan mano de un viejo ardid al invocar un noble ideal o cuando esconden tras una frase altisonante sus rastreros propósitos.

El diablo esconde la cola, a veces, tras una camisa de tal o cual color. Hemos tenido nuestros patriotas de camisa negra, o verde, o azul. Por suerte parece que la epidemia ya pasó en nuestra América, donde la mejor prueba de patriotismo es la de sacarse la camisa, o por lo menos arremangarse para trabajar.

Y ¡cómo nos hemos dejado engañar con las falsas distinciones de casta social! Hemos creído que porque uno vestía frac y el otro tenía automóvil eran por necesidad "caballeros" y pertenecían a la "alta sociedad". El señor Dwight Morrow, que se distinguió como embajador de los Estados Unidos en México precisamente en momento de gran tirantez entre ambos países, dice en sus memorias: "Yo he estado frecuentemente en el extranjero y he tenido que tratar con toda clase de representantes de gobierno. Algunos de ellos han sido socialistas como Thomas, el gran líder socialista de Francia. Otros pertenecían a viejas familias conservadoras como el Lord Roberto Cécil, hijo del Marqués de Salisbury. Pero he llegado a la conclusión de que la división de los hombres del mundo entre conservadores y radicales no es real ni verdadera, sino que la clasificación debe hacerse distinguiendo entre los que son caballeros y los que no lo son". Exactamente. Quitemos la máscara al diablo. Cuando fué botada al agua una hermosa nave hace unos días, se le oyó exclamar a uno de los obreros del astillero: "¡Qué satisfacción grande la de saber que uno ha puesto aunque no sea más que un remache en tan magnífico barco!" Es aristócrata y todo un caballero, aunque vista la blusa de obrero, el que haya puesto un remache de honradez, de decencia y de alto idealismo en la estructura de nuestra civilización.

En la lectura salaz y los libros pornográficos va también escondida la cola de su majestad satánica. ¡Cuántos libros sucios corrompen a la incauta juventud! Al degenerado mercader en la trata de blancas la policía internacional persigue como a una amenaza de la civilización. Pero al escritor que hace negocio pervirtiendo a la juventud con escritos procaces, ¿no debiera de recluírsele también?

Cierto novelista inglés que se había hecho de una fortuna por medio de sus libros inmorales, se horrorizó un día al darse cuenta de que su hija tomaba en serio los ideales salaces que encontraba en las novelas de su padre. La incauta joven tomaba al pie de la letra lo que su padre escribía y se había entregado a toda clase de aventuras amorosas. Profundamente afligido, su padre protestó diciendo: "Hija mía, yo jamás creí que tomarías en serio esas ideas que aparecen en mis libros. Eso sólo lo escribí para la venta".

Se nos ha engañado a veces con una falsa definición de las cosas. Se nos ha ofrecido, por ejemplo, una teología o un credo y se nos ha dicho: "He ahí el cristianismo". Pero el verdadero cristianismo es más que los dogmas con que se le define. Se nos ha mostrado una imponente organización eclesiástica, una iglesia milenaria y se nos dice: "He ahí el cristianismo". Pero el cristianismo de Cristo no es una organización ni una jerarquía, sino que es vida y vida personal. El verdadero cristianismo se verá en la vida de algún hombre bueno o de alguna noble mujer. Se han inventado sacramentos mágicos con la pretensión de que ellos salvarían al hombre. Pero eso equivale a tener la forma de vida sin vida, a tener pozos que carecen de agua, casas sin calor de hogar, cuerpos sin alma.

Todo lo cual nos recuerda la solemne amonestación del profeta Isaías (capítulo 5, versículo 20) cuando dice: "¡Ay de los que a lo malo dicen bueno, y a lo bueno malo; que hacen de la luz tinieblas, y de las tinieblas luz; que ponen lo amargo por dulce, y lo dulce por amargo!".

Jorge P. Howard.

De "La Nueva Democracia".

———ooo———

Actividades de la Confederación de Iglesias Evangélicas

VIII Asamblea Anual. — La Asamblea Anual de la Confederación se realizará este año en la ciudad de Rosario, Argentina, los días 24 y 25 de abril. En esta ocasión la asamblea será prestigiada con la presencia del destacado dirigente cristiano chino, doctor T. Z. Koo, quien tendrá a su cargo los mensajes de las reuniones públicas a celebrarse durante las noches.

Restricción a la entrada de Misioneros Evangélicos. — La Confederación ha estado prestando atención a este delicado asunto, ya que actualmente no es posible conseguir permiso de entrada a la Argentina de ningún misionero evangélico. Las gestiones realizadas tropiezan con simples negativas y ninguna explicación. En cuanto se normalice la situación institucional del país, se harán las reclamaciones del caso. También se protestará por el hecho de que a los misioneros que alcanzaron a entrar últimamente, se les ha exigido firmar un compromiso de que no irán a trabajar entre los indios. Se trata ésta de una medida que atenta contra la libertad de cultos y que es a todas luces injusta, ya que procura restringir y a la larga anular la excelente obra de redención integral del indio que siempre han llevado a cabo los misioneros evangélicos.

Enseñanza de la religión católica en las Escuelas. — Con motivo de la iniciación del año escolar y en atención a que no hay perspectivas de que la situación actual cambie, la Confederación se ha dirigido a todos los pastores y obreros evangélicos de la Argentina, instándoles a que hagan todo lo que esté de su parte, para exhortar a los miembros de sus Iglesias a adoptar en cuanto a sus hijos, la actitud valiente que muchos adoptaron ya en lo pasado, y que no permitan la concurrencia de los mismos a las clases de religión católica.

———ooo———

Variedades

So consultó a un filántropo cristiano cómo es que, dando tan grandes sumas para la causa de Cristo, no parecía ello hacer mella en su cuantiosa fortuna. He aquí la explicación que él dió: "Yo doy mi dinero con una pala, y Dios me lo devuelve también con pala; lo que sucede es que la pala del Señor es mucho más grande que la mía".

*

Nuevas oportunidades se están ofreciendo para el extendimiento del Evangelio en Abisinia. Por un lado se está terminando en Estados Unidos la traducción del Nuevo Testamento al idioma Amharico, a pedido del Emperador Haile Selassie. El mismo emperador se propone fundar en Addis Abbeba un colegio bíblico, a semejanza de uno de Gales, donde él y sus dos hijos estuvieron estudiando durante su destierro en Inglaterra.

El sueño del Pastor

Se dice del pastor de cierta iglesia, que soñaba una noche. En el sueño se veía tirando, en lugar del caballo, un gran carretón cubierto de un toldo. El trabajo era muy difícil y él avanzaba lentamente, sobre todo cuando llegó a una parte pantanosa del camino. Por fin sólo pudo mover el carretón unos pocos centímetros a la vez. Esto le parecía bastante raro, puesto que la última vez que había mirado hacia atrás

creía haber visto a toda la congregación que ayudaba a empujar. Finalmente, ya casi agotado, volvió atrás para examinar las causas de la dificultad. Allí se dió cuenta que los miembros de la iglesia, no sólo habían dejado de empujar sino que habían súbido al carretón, y ahí estaban sentados, ocupados en criticar al pastor porque no tiraba el carretón con mayor rapidez.

Bueno... ¿y no fué nada más que un sueño?

(*Adaptaciones*).

Cómo enseñar a andar derecho

Sabido es que las langostas caminan más bien de lado. Bien: una langosta madre estaba reprendiendo a su hijita:

—¿Por qué caminas así, tan desgarbadamente? Si quieres tener buena presencia, debes caminar bien de frente, y no así, de lado.

—Sí, mamá: yo quiero tener buena presencia, quisiera caminar mejor; si la señora quisiera mostrarme cómo, trataré yo también de caminar de frente.

—Sin duda alguna. He aquí cómo se camina.

Intentó la buena madre de caminar como aconsejaba a su hija... más no pudo. La hija se echó a reir:

—Mamá, cuando sepas caminar de frente, harás entonces el favor de enseñarme...

Y se volvió tranquilamente a sus juegos, caminando de lado...

———ooo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Sufrió una delicada intervención quirúrgica en Montevideo, el señor Eduardo Purtscher. Hubo de ser llevado a Carmelo, por una infección a la garganta, el señor Juan Pedro Allío, de San Roque. Sigue mejor. Se encuentra de regreso al hogar, reponiéndose lentamente, el anciano hermano don Juan Baridon.

Bautismos. — María Rosa y María Alicia Pérez, mellizas, hijas de Climaco O. Pérez y Delia A. Colo Salvageot. Nacidas el 25 de enero de 1944; bautizadas el 17 de marzo próximo pasado.

Consistorio. — En su sesión de fecha 18 de marzo, el Consistorio tomó entre otras, las siguientes resoluciones: Autorizar a la Unión Cristiana a efectuar una pequeña instalación eléctrica en el Salón de Cultos de Colonia Sarandí; vender algunos bancos muy viejos, actualmente en desuso; nombrar los siguientes directores de Escuelas Dominicales; en Ombúes de Lavalle, al señor Alfredo S. Talmon; en San Roque al señor Pablo Berger; en cuanto a Colonia Sarandí, se encarga al Pastor de reunir a los niños el primer domingo de cada mes, por la mañana. Se recomendará a las familias aumentar sus contribuciones para Sostén del Culto, a fin de dar cumplimiento a lo resuelto por la Conferencia acerca de la Locomoción Pastoral. Se ha preocupado de la organización de una campaña de avivamiento durante el año.

Fiesta de la Madre. — Esta se realizará, organizada por la E. D. de Ombúes, el domingo 5 de mayo, por la tarde.

Cultos con Santa Cena. — Los primeros cultos con Santa Cena del año, serán celebrados el domingo de Pascua (21 del corriente), por la mañana en Ombúes, y por la tarde en San Roque.

Horario de invierno. — A partir del corriente mes, los cultos en el Templo se realizarán a la hora 10, — los de la mañana, y a las 15.00 horas los del primer domingo de cada mes. En S. Roque, a la hora 14.30. Y en C. Sarandí a la hora 20.30.

Catecismo. — Dieron comienzo las clases de catecismo en Ombúes y en C. Sarandí, continuándose los sábados y lunes que corresponden a los primeros y terceros domingos de cada mes.

Enlace. — Fué bendecido el sábado 16 de marzo el enlace de los jóvenes *Teófilo B. Felix-Blanca E. Davyt.* Al nuevo hogar que se establece en este pueblo, deseamos las más ricas bendiciones de Dios.

Asamblea de Iglesia. — El Consistorio convoca a Asamblea de Iglesia, extraordinaria, para el domingo 7 de abril, a las 15.00 horas, para el nombramiento de dos diáconos (o uno), para C. Sarandí.

C. Miguelete. — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo, restablecida, la Sra. Aurora Roland de Talmon; fué hasta Montevideo por razones de salud, la catecúmena Nelly Geymonat-Rostagnol. Sigue mejorando, en la Capital el niño Lelio Pleue.

Culto con Santa Cena. — El Viernes Santo — 19 del corriente — tendrá lugar a la hora 14.30, un culto con celebración de la Santa Cena.

Horario de invierno. — A partir del corriente mes, los cultos en el Templo tendrán lugar a la hora 14.30. Los de Cerro de las Armas, se iniciarán a la hora 10; los de Piedra Chata, a la hora 15.00, y los de Cardona, a la hora 21.00.

Enlace. — Para el sábado 23 del corriente ha sido fijado en el Templo de C. Miguelete el enlace de *Baltasar Oudri* (de O. de Lavalle), con la Srta. *Isolina H. Bonjour.* Deseamos al nuevo hogar que se radica en O. de Lavalle, las más ricas bendiciones divinas.

Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia. — *Enfermos.* — Fué operada de apendicitis en Colonia, con todo éxito, la Señorita Juanita Charbonnier, de San Pedro.

Sigue muy delicado el estado de salud del hermano Guillermo Thul, de Tarariras: le acompañamos con nuestra afectuosa simpatía.

—Regresó de Montevideo, despnés de someterse a una delicada intervención quirúrgica la Señora Dalila C. de Bertin, de Riachuelo.

—Se sometió a leve intervención quirúrgica, en Rosario, el Señor Omar Peyronel.

Se trasladó a Montevideo, para mejor asistencia médica el hermano J. Daniel Rostagnol Bein a quien deseamos un pronto restablecimiento.

—Mejorado de la dolencia que le aquejó por algún tiempo el hermano Juan D. Rivoir, de San Pedro.

—Hállanse algo delicados de salud el hermano Don Enrique Gonnet, Vice Presidente del Consistorio, y el Señor Alfredo Mourglia, de San Pedro.

—Mejorados los hermanos Germán Geymonat, de Estanzuela y Ricardo Bertalot, de San Pedro.

Simpatía. — Varias familias de la congregación han sido enlutadas en estas últimas semanas por el fallecimiento del joven Norberto Tourn, de Juan L. Lacaze, de Doña Susana D. Vda. Bonjour y de Don Esteban Bonjour, de Colonia Valdense, de Don Emilio Gonnet, del Quintón y de la anciana monagenaria Sra. de Ihlenfeld, de Nueva Helvecia.

A todas esas familias les expresamos nuestra simpatía cristiana.

Visitante. — En el transcurso del mes de marzo nuestra Iglesia ha sido privilegiada pues tuvo la oportunidad de escuchar los mensajes de algunos predicadores cuyas palabras ha sido de mucha inspiración para la Iglesia: el primer domingo de marzo fué el joven estudiante en Teología, Ricardo Ribeiro Pontet, el tercer domingo fué el Pastor Wilfrido Artus, de la Iglesia de Colonia Iris y el cuarto domingo, finalmente, fué el Dr. Alberto Rembao, de Méjico, esforzado líder evangélico y periodista de valía.

Mientras deseamos al joven Ribeiro un año de estudios feliz y bendecido en la Facultad de Teología, agradecemos al Pastor Artus la oportunidad que nos ha brindado de cooperar con su Iglesia en la construcción de un nuevo Templo y acompañamos al Dr. Rembao con nuestros fervientes augurios para la actividad intensa y fecunda que él está desplegando en favor de la Causa de Cristo en los países de habla hispana.

Viajeros. — De la Iglesia de Colonia Iris nos visitaron los Señores Enrique y Pablo Talmon y el joven David Pilon.

—De Nueva Valdense la Señora de Carlos Rostan y la hija Aidely.

—De Colonia Concordia la Señora de Daniel Berton y el joven Doelio Gardiol.

—De Algorta, la Señora de Ernesto Griot y el hijo Arturo.

—Regresaron de la Conferencia, después de haber tenido una participación muy activa en la misma los delegados de esta Iglesia Señores Pablo M. Salomon, Humberto Perrachon, Lindolfo Barolin y Guillermo Hill.

—Regresaron de Jacinto Aráuz el Señor Felipe Gardiol y Señora y el hijo Eduardo.

Fiesta de la Cosecha. — El sábado 2 y el sábado 9 de marzo, en Tarariras y en Colonia respectivamente celebróse con todo éxito la Fiesta de la Cosecha, alcanzándose el resultado neto de $ 485 y 340 aproximadamente lo que sumado al beneficio obtenido en Riachuelo y en San Pedro hace un total de unos $ 1750.

Este resultado halagüeño sin duda nos hace pensar en lo que podría hacerse si todos

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO
Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

Dr. JOSE MARIA GARAT
MEDICINA GENERAL
ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugia Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Téléf. 41-36-14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.

quisieran comprender el verdadero significado de la Fiesta de la Cosecha y todos tuvieran sentimientos de verdadera generosidad cristiana.

Enlaces. — El día 14 de marzo en el Templo de Riachuelo que se había llenado de bote a bote, fué consagrada la unión de dos jóvenes de esta Iglesia con dos jóvenes de la Iglesia de San Salvador: el joven *Alfredo Planchon* con la Señorita *Elvira Charbonnier* y el joven *Enzo Charbonnier* con la Señorita *Clara Planchon.*

Invocamos sobre estos dos hogares las abundantes bendiciones de Lo Alto.

Hacia la Facultad de Teología. — Acaban de salir para Buenos Aires, el joven Ricardo Ribeiro Pontet para cursar su cuarto año de estudios teológicos y las Señoritas Dafne Ribeiro, de Colonia y Alba Rostagnol, de Tarariras para empezar sus estudios en la misma Facultad.

Acompañamos a estos tres jóvenes con nuestras oraciones y con nuestros fervientes augurios de éxito y progresos en el período de su preparación intelectual y espiritual en vista de una consagración más completa a la obra de Cristo en y por medio de su Iglesia.

Templo en Colonia. — Para que pueda llevarse a efecto lo resuelto en la última Conferencia por lo que se refiere a la construcción de un Templo en Colonia y cumplirse así una de las aspiraciones más grandes y legítimas de esta congregación, se efectuará el sábado 6 de abril una reunión extraordinaria del Consistorio a la que ha sido invitado especialmente el Arquitecto Señor Raúl Richero, de Montevideo.

Tesorero del Consistorio. — En su última sesión el Consistorio confirmó al Señor Enrique Gonnet en el cargo de Vice-Presidente, al Señor Humberto Perrachon en el de Secretario y designó al Señor Carlos Klett como Tesorero.

Mientras agradecemos al Señor Enrique Davit Tron su entusiasta colaboración como Tesorero en los últimos dos años confiamos que el Señor Klett pueda desplegar sus ya reconocidas cualidades en el cargo para el cual acaba de ser designado.

MONTEVIDEO. — Para dar cumplimiento a la resolución de la Conferencia de Colonia Mignelete, los pastores Carlos Negrin y Wilfrido Artus, acompañados por los Sres. Emilio Armand Ugon y Eraldo Lageard, concurrieron, el 14 de marzo pp., al Ministerio de Relaciones Exteriores y entregaron al Ministro, Dr. Rodríguez Larreta, el memorándum que transcribimos a continuación:

La Conferencia de la Federación de Iglesias Valdenses, institución que goza de personería jurídica en el Uruguay desde 1934, reunida en Colonia Mignelete del 4 al 7 del corr., resolvió dirigirse al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores para que, por intermedio de los Delegados del Gobierno Uruguayo ante la Organización de Naciones Unidas solicite que en el tratado de paz con el Gobierno Italiano se incluya una cláusula estableciendo plena libertad religiosa para los protestantes en Italia y, para los Valdenses residentes en el distrito de Turín, además del italiano, el uso oficial del idioma francés, como ya fuera concedido en el Valle de Aosta.

Después de nueve siglos de persecución, la Constitución promulgada por el Rey Carlos Alberto en 1848 estableció que las religiones no-católicas serían "toleradas" en Italia. Las Iglesias Evangélicas gozaron desde entonces de cierta libertad para el ejercicio de sus cultos, si bien esa libertad se vió a veces cercenada cuando se trataba de hacer propaganda religiosa. Durante los años que precedieron la guerra mundial, y con más razón después de estallar ésta, los evangélicos en Italia no podían hacer uso de la radio para transmitir su culto. Solamente despnés de la caída del fascismo y de la ocupación de Italia por parte de las tropas aliadas-fué posible utilizar este medio de propaganda.

Por razones históricas y por la posición de los Valles que habitan, sobre el declive oriental de los Alpes Cocianos, los Valdenses fueron un pueblo bilingue, usando el francés conjuntamente con el italiano tanto en las familias como en los actos religiosos. Cuando, a mediados del siglo pasado, colonos valdenses se establecieron en el Uruguay, donde actualmente forman doce colonias importantes, además de varias menores, en los departamentos de Colonia, Soriano, Río Negro, Paysandú y Rocha, siguieron la costumbre tradicional de usar en sus cultos, además del idioma español, el francés. Durante la época del fascismo fué prohibida a los Valdenses de Italia la enseñanza del francés en las escuelas primarias y el uso del mismo fué suspendido en la prensa y la predicación.

En nombre de los 25.000 Valdenses establecidos en el Río de la Plata donde, desde 1858, gozaron de las más amplias libertades, pedimos que se garanticen a nuestros hermanos de Italia plena libertad religiosa y el libre uso del idioma francés.

ARGENTINA

CÓRDOBA, (R. A.). — Escribe David Pasquet, de *Colonia Barge*:

"Tenemos un año muy malo, pues no hubo cosecha de ninguna clase; la del trigo se arrebató por la gran sequía, y la del maíz también. Hubo mucha fruta pero se perdió mucha a causa de los soles tan fuertes. Mi hijo es jefe de correos y con la familia atienden un pequeño negocio. Tuve la visita de un fiel amigo, católico, pero convertido y bautizado y que sigue fiel. Hace treinta años no nos veíamos"

LOS VALLES, (Italia). — De una carta de enero último, transcribo algunas noticias que pueden interesar a los lectores: "Esta larga y triste guerra lo arruinó todo. Los precios son exhorbitantes, a duras penas podemos ir adelante, aunque no nos faltó nunca el pan, la leche y las papas, (poseen una propiedad, pequeña chacra). Los impuestos nos agobian. Pero damos gracias a Dios que nuestro Aldo volvió sano y fuerte, después de cinco años de guerra, veintidós meses en

GRANDES ALMACENES
A. CARLOS DALMAS
TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia

Rusia. No podemos enviar los niños a la escuela. Un cuaderno de diez céntimos cuesta ahora 40 liras. El calzado y el vestir son precios fabulosos. Hubo gran sequía. El maíz vale cinco mil liras el quintal. Los viñedos sufren y dan poco porque desde que estalló la guera no conseguimos más remedios. Y lo mismo el café. Hubieron muchos fallecimientos: el maestro jubilado J. Massel, sus condiscípulos Daniel Fontana, profesor Juan Rostan, E. Pons, sus parientes Santiago Stella y Esteban Goss. Alberto y Carlos Frache viven todavía.

El hermano de Levi Meynet, prisionero en Alemania, no volvió ni dió noticias. Se le supone muerto. Estuvimos un año sin trenes, la vía fué destruída. El boleto para Turín, cuesta ahora 100 liras.

A principios de noviembre último, una tromba de agua inundó el Piamonte y los Valles. El Pellice salió de madre, desvastando los prados que cubrió de pedregullo y arena y se llevó todos los puentes de Lavalle hasta Bubiana. El puente de los Appiots sobre el torrente Angrogna, que había resistido todas las inundaciones, cayó también, causando dos víctimas, una de ellas la diaconisa Eugenia Tourn.

La aldea de Bobi, resistió gracias al muro de contención construído por el inglés Cromwell, hace más de doscientos años.

Nos alegramos de que el pastor Julio Tron y señora están todavía con nosotros''.

L. J.

Estamos en los tiempos difíciles: los últimos tiempos.

La Palabra de Dios nos advierte y pone en guardia.

Desearíamos que todo cambiara para mejor, pero lo mejor vendrá solamente cuando Jesús vuelva para llevarnos con El, y cuando no habrá más Satanás paseándose con toda libertad en este mundo, del cual es todavía príncipe y hace sus últimos esfuerzos para seducir hasta los elegidos, si le fuera dado.

———ooo———

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

San Salvador. — El seis de marzo próximo pasado, se difundió rápidamente en ésta la dolorosa e inesperada noticia del fallecimiento de doña *Milca R. Rostan,* llamada al Más Allá a la edad de 46 años.

Habiendo observado que esa buena hermana se encontraba algo quebrantada en su salud, su esposo y algunos hijos la habían acompañado a Montevideo, en donde estuvo en asistencia médica. El caso no parecía de carácter alarmante, y se abrigaba la esperanza de un completo restablecimiento cuando, en forma repentina, por un ataque al

Milca R. de Rostan
9 - 8 - 1889 6 - 3 - 1946

corazón, doña Milca terminó su carrera terrestre en las primeras horas del día ya señalado, dejando en el gran dolor de la separación a su esposo, a sus siete hijos y al vasto círculo de sus demás familiares y amistades.

Sus restos fueron traídos a Dolores, en donde los actos del sepelio se realizaron al día siguiente, frente a un público numerosísimo, que quiso evidenciar su aprecio hacia la extinta, y su simpatía hacia la familia enlutada.

Comprendemos el profundo dolor de los familiares sorprendidos por tan inesperada separación, pero sabemos también que Dios está cerca de aquéllos que lloran, para sostenerlos y fortalecerlos.

El recuerdo de esa buena hermana, sencilla, dedicada a las tareas del hogar, quedará grabado en la memoria de todos aquellos que tuvieron la oportunidad de conocerla.

"Padre... no se haga mi voluntad, sino la tuya...".

*

En las aguas del Río San Salvador, mientras se estaba bañando, por causas no del todo precisadas, halló trágica muerte el joven *Julio R. Bastos,* de 17 años de edad.

Es de imaginarse el dolor de los familiares, de la madre Sofía R., viuda de Bastos, hermana de la señora Milca R. de Rostan, fallecida pocos días antes...

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

NUEVO AVISO
C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los **martes, jueves y sábados** a las 17 horas para regresar los **lunes, miércoles y viernes** a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Colonia 1150 esq. Rondeau. Teléf. 83478
Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

COLONIA VALDENSE: Alquilo casa cerca Liceo, 8 piezas, cocina, cuarto de baño completo, luz eléctrica, agua corriente, parque, jardín, quinta. Omnibus puerta. Tratar María Pontet de Jourdan.

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Los hermanos evangélicos, los obreros del taller mecánico donde trabajaba el extinto y la población de Dolores en general, pusieron de manifiesto su honda simpatía hacia la familia enlutada.

¡Que Dios consuele a los que lloran!

COLONIA. — En forma completamente repentina y sin que su estado de salud permitiera presagiar tal desenlace, falleció en esta ciudad, en la madrugada del día 25 de marzo, doña *Catalina Jenny Gardiol de Gonnet*, a la edad de 71 años.

Oriunda de los Valles Valdenses (Prarostino), formó su hogar hace 54 años con don Daniel Gonnet Peyrot, y desde hace unos 17 años se había retirado con él a esta ciudad.

Mujer humilde y creyente, ella supo granjearse la estima de todos los que la conocieron lo que explica el enorme público que asistió al sepelio de sus restos, en la mañana del día 26. Vecinos de Artilleros, de Rincón del Sauce, de Tarariras, de Miguelete, de Cardona, de San Pedro y de otros lugares todavía, quisieron acompañar sus restos mortales y rodear a la familia enlutada con su simpatía.

Catalina Jenny Gardiol de Gonnet

Nacida en Prarostino, (Valles Valdenses), el 28 de abril de 1874
Fallecida en Colonia el 25 de marzo de 1946

Al apreciado hermano don David Gonnet, a los hijos e hijas y nietos, a los hermanos y hermanas, a todos los deudos, renovamos aquí la expresión de nuestra sincera simpatía cristiana.

———ooo———

ELVIRA VILCHE de GARDIOL
Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

Librería "Pastor Miguel Morel"

Esta Librería ha recibido y sigue recibiendo un interesante y variado stock de libros, entre ellos las últimas novedades en publicaciones evangélicas. Detallamos algunos de los muchos libros que se ofrecen a la venta:

Varetto Juan C. — Doña Loida y sus nietitos 0.40
(Son catorce libritos a $ 0.40 c/u, especial para niños)
Biblioteca "La Chacra". — 41 volúmenes de gran interés para el hombre de campo.
Volumen sencillo 1.00
Volumen doble 2.00
Biblioteca "Billiken". — Colección Oro (Repartida en tomos tratando temas de gran interés, especial para niños y jóvenes c/u 1.25
Colección Verde ("Grandes pintores", "Grandes músicos", etc.) c/u 1.00
Colección Roja, (como las anteriores) cada uno 1.00
Colección "Los Maestros de la Música". — Schubert, Beethoven, Franck, Listz, Mozart, Rossini, Gounoud, etc., c/u 0.50

Se pueden hacer pedidos por correo.

Horario para atender al público: Lunes y jueves, de 9 a 11 horas.

Suscripciones Pagas

Dolores. — Bouissa Hnas. (44-45-46), Augusta R. de Solich (43-44), Emilio Caffarel (45-46), Elbio Negrin (43-44-45), Tomás Charbonnier (45), María G. de Gauthier (42-43-44-45), Carlos Geymonat (44-45), Federico Rostan (del 38 al 45), Roberto Rameau (42-43), Arturo Guigou (43-44-45-46), Federico Gauthier (45-46), Rosalía F. de Armand Pilon (45-46), Víctor Carle (45-46), David Volla, Juan David Bouissa, Esteban Cayrus Gay, Luisa C. de Cayrus, Juan Armand Pilon, Alberto Tourn, María G. de Tourn, Juan Planchon, Daniel Guigou, Juan Tourn, Juan Monnet, David Cayrus Gay.

Estanzuela. — Juan Pontet (44-45), Moisés Díaz, Lindolfo Barolin, Juan A. Planchon y Hnos., Juan Pablo Tourn, Aldo Godino, Alejandro Florin, Enrique Guigou, Ernesto Gonnet, Felipe Avondet hijo, Juan Costabel, Ernesto Costabel, Felipe Avondet.
Donación. — Delmo I. Negrin: $ 0.50.

Montevideo. — Doctor Emilio Andreón, doctora María Armand Ugon, doctor Máximo Armand Ugon, doctor Víctor Armand Ugon, Juan P. Baridon, Daniel Benech, doctor Rafael Hill, Felicia R. de Martínez, Catalina A. de Jauregui, Emilio Roland (hijo).

Colonia Miguelete. — Enrique Pilon (44-45), Celina D. de Pilon (45-46), Pedro Lausarot (44-45), Pablo Artus (45), Teófilo Jourdan (45), Pedro Roland (44-45), David Félix (45-46), Santiago Pastre, Enrique Artus, Manuel Roman, Carlos Félix, Estefanía G. de Pontet, Pablo Lautaret (45-46), Pablo Long, Juan Favat, Héctor Justet, Juan D. Mondon, Eliseo Armand Ugon, Ernesto Talmon, Ernesto Long (45-46), Omar Gonnet, Esteban Roland (45-46), Anita Rostagnol, Hugo Jourdan (45-46), Aurelio Long, Teófilo Félix, Godofredo Schaffner.

Ombues de Lavalle. — Felipe Armand Ugon, Juan Daniel Artus, Juan Pedro Armand Ugon, Juana B. de Artus, Pedro Allio, Samuel Armand Ugon, Rita Bonjour, Alberto Bonjour, Emilio Berger, David Berger, Eduardo Batista, Juan E. Charbonnier, Juan Daniel David, Juan Santiago Dalmas, Pedro Luis Dalmas, Elbio Félix, Emilio Félix, J. Augusto Félix, Alfredo C. Félix, Luis Fabreau, Arturo Félix, Julio C. Félix, Sofía Félix, Josefina R. de Félix, Irma Geymonat, Delfina S. de Gay, Santiago Geymonat, María R. de Long, Eduardo Long, Enrique Meyer, María J. de Oudri, Carlos Pastre, Romilda T. de Purchster, Juan Esteban Roehon, Enrique Tourn, Alfredo Talmon, Magdalena G. Viuda de Gay (45), Luis Chollet (45).